

Tesalónicanam Pujuaun Pablo Ataksha Papin Akuptukmauri

Chicham akupkamuri

¹⁻² Wiitjai Pabloitjai. Silvanojai tura Timoteojai Tesalónicanam Cristonu ainautirmin aatjarne. Ii Apaachiri Yusnau asaram, tura ii Apuri Jesucristonu asakrumin, ii Apaachiri Yuska, tura ii Apuri Jesucristo wait anentramak angkan pengker pujustinasha suramsarti.✧

Cristo taamtai Yus tunaarintin ainaunka wait wajaktiniun susartinuitai

³ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, atumka miatrusrumek Cristo umirkau asaram, tura miatrusrumek aneeniau asakrumin, tuke atum pachisar nekasar Yuska maaketai timinuitji. ⁴ Atumka wait wajayatrumek pengker nintimsaram jaimiasrum pujarme. Tura itiurkachmin pujayatrum, tuke inaitsuk Cristo pengker umirkuram pujarme. Tura asakrumin iisha chikich nungkanmaya Cristonu ainausha atum pachisar etserkur: Criston miatrusarang umirinawai taji. ⁵ Atumka Yus miatrusrumek umiru asaram nekasrum wait wajarme. Tura asakrumin Yus atumin inatmin asa: Wina aintsur asaram, wijai tsaniasrum pujusmintrum turamrume. Yuska atumin pachitmas tu nintimias pujawai tusar iisha nekaji.

✧ 1:1-2 1 Tes 1.1

⁶ Yuska nekas tunaarinchau asa, aints ainou atumin waitkarmina nunaka wait wajaktiniun susa ningki yapaijkiatnuitai.

⁷⁻⁸ Atumka wait wajau asakrumin, ii Apuri Jesús atumniaka ayamtikramsatnuitrume, tura iincha atumjai metek ayamtikramsatnuitji. Nu kinta jeamtaikia, Jesús nayaimpinmaya wantinak, ni awemamuri nekas kakaram ainoujai ji keawa nunisang wantinkatnuitai. Tura asa Yus niin nintimtichu ainaunka, tura ii Apuri Jesúsnum uwemratin chichaman umirchau ainunka wait wajaktiniun susa yapaijkiatnuitai.

⁹ Turamtai Yusen umirchau asar, ii Apuri paaniunam puja nunaka waintsuk, tura ni pujamurincha waintsuk tuke nangkantsuk wait wajaktiniun jukiartin ainawai. ¹⁰ Cristo taamtai, nu kintatikia ninu ainautikia mash Cristoa nunisrik wajasar, ii Apuri wainkar: Ameketme juuntam titinuitji. Atumsha ii etsermau nekasampita tinu asaram, Cristoka wainkaram pengker awajsatnuitrume.

¹¹ Tura asakrumin Yus atum uwemraram nekasrum pengker ataram tusa, atumin untsurmaku asamtai, iisha tuke ii Yusri seakur pujaji. Tura atumka Yus nekasampita tinu asakrumin, tuke pengker aa nuka Yuse kakarmarijai turataram tusar, atum pachisar tuke seakur pujaji. ¹² Ii Yusri tura ii Apuri Jesucristo atumin pengker awajtamsau asamtai, chikich ainou atumin pachitmasar: Nekasar Criston pengker umirinawai turamiarat tusar, iisha tuke Yus seakur pujaji. Tura ii Apuri Jesúsnaarin pachisrum: Ameketme pengkeram, tu nintimsaram pujusmintrum tusar, iisha Yus tuke

seakur pujaji.

2

Juun Tunau wantinkatnuri

¹ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii Apuri Jesucristo iijai ingkiuniktas tatintri pachisar atum aatratasar wakeraji.✧ ² Aints atumin chichartaminak: Yuse Wakani wína ujatkau asamtai, Cristo tatintringkia yanchuk nangkamari, anangkraminak tinamtaisha, nu chichamka anturkairap. Tura chikich aints nu chichaman ujatminamtaisha, tura iisha atumin papi aarar akupakur: Cristo tatintringkia yanchuk nangkamari, tu aarmau wainkarmesha, ¿nekasash tina? tu nintimkuram pachim nintimrairap. Tura shamtsuk asataram tajarme.

³ Aints kichkisha wína anangkruwarai tusaram aneartaram. Cristo tatinka jeatsaing, Yusnumia kanaamu atinuitai. Nunia nuna nangkamasang aints nekas juun tunau tuke mengkakatnunam wetinua nu wantinkatnuitai. ⁴ Nuka Yusen nemasentai. Tura aya wínak nintimtursarat tusa, aints waring achat ii yusrintai tusar seainawa nunasha nakitau asa, aints mash antinamunam: Wikia Yusetjai tusa, Yus seatai juun jeanam keemsatnuitai. Tura asa aints mash: Juwaitai Yus turutiarat tusa turunatnuitai.✧

⁵ Yaanchuik atumin iraakun nunasha ujakmiajrume. ¿Nuka kajinmakniurmek? ⁶ Tura ni wantinkatnuri kinta jeachu asamtai, nu Juun Tunau wantinkai tusa, yaachia surimiawa nuka atumsha nekarme. ⁷ Yamaisha chikich aints

✧ 2:1 1 Tes 4.15-17 ✧ 2:4 Isa 14.13-14

ainau nekaachmin ainayat, aints untsuri Yusen umirtan nakitinawai. Tura Tunau Surimin aa nuka yamaisha Juun Tunau wantinkashti tusa surimiawai. Antsu Tunau Surimin jiinkiamtaikia, nu Juun Tunau wantinkatnuitai. ⁸ Nu Juun Tunau taamtaikia, ii Apuri Jesús paaniunmaya taangka, aya chichasang ni mayatmaurijai nepetak mengkaaktinuitai. ⁹ Nu Juun Tunau wantinkatnua nuka Satanása kakarmarijai wantinkatin asa, aints ainaun anangkatas, wainchatai takatan tura aints turachminun turatnuitai.✧

¹⁰ Tura asamtai aints mengkakartin ainia nu nekas chichamnaka nakitinau asar uwemtancha nakitinawai. Tura Juun Tunauka nu aints ainaun: Tunau tuke turataram tusa anangkatnuitai.✧

¹¹ Tura asamtai nu aints ainau anangmamu chichaman antukartas wakerinau asaramtai, wait chichaman antukar umirkarat tusa Yuska tsangkamkatnuitai. ¹² Tura asamtai nekas chichaman nakitin ainauka: Tunau aa nuka nekas pengkeraitai tusar, tuke ni tunaarijai warainau asaramtai, Yuska nu aints ainaun ji kajintrashstinnun akupkatnuitai.

Yus atumin uwemrataram tusa eatmakmi-arume

¹³ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii Apuri atumin anenmau asamtai, iisha atum pachisar Yus tuke maaketai titinuitji. Atumka nekas chicham umirkau asakrumin, Yuse Wakaningkia atumi nintin pengker awajtamsamiarume. Tura asakrumin nu nangkamtaik Yus atumniaka

uwemramnawaitrume turammiarume.
¹⁴ Yus iinka: Cristonam uwemratin chicham etserkataram tusa akuptamkau asamtai: Atumka nu chicham antukrum, wína ainsur wajasmintrum tusa wakerau asa, ii Apuri Jesucristo: Wiya nunisrumek paaniunam pujusmintrum tusa atumniaka untsurmakmiarume.

¹⁵ Tura asamtai yatsur ainautiram umaarutirmesha kakaram wajastaram. Tura wikia yaanchuik atumin iraakun ujakmiajrume nu tura papin aaran akuptukmiajrume nusha kajinmakirap. ¹⁶ Ii Apuri Jesucristo tura ii Apaachiri Yus nekas pengker asa iincha anenmaji, tura iincha pengker awajtamu asa, iincha pengker nintimtikramji. Tura asa tuke pengker pujustinaka suramji. ¹⁷ Tura asamtai nekas pengker aa nu chichasmintrum, tura nekas pengker aa nu takakmasmintrum tusa, atumniaka nintimtikramrarti tajarme.

3

In pachikratsaram Yus seataram

¹ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, kichnasha inangnamunam tajarme. Ii Apuri chichame nukap etserkau asakrin, chikich chikich nungkanam wári jearti tusaram Yuska seataram. Tura atumka Yuse chichame pengker antuku asakrumin, tura Yuska nekas juuntapita tinu asakrumin, chikich nungkanmaya ainausha Yuse chichamen antukar, atumjai metek Yus juuntapita tiarti tusaram Yuska seataram. ² Aints mashkia Yusnaka umirinatsui. Tura asaramtai nu

aints ainamunam pujakrin, iin pasé awajtamsarai tusaram Yuska seatritaram. ³Tura ii Apuri: Wi nuna turatnuitjai, tímia nunisang umiktinuitai. Tura atumin kakamtikramratnuitrume, tura tunau takasairam tusa atumniaka waitmaktinuitrume. ⁴Atumsha Yusnau asaram, ii timiaji nu nekasrum umirkuram pujarme, tura tuke umirkatatrume tu nintimsar pujaji. ⁵Tura Yuska iincha timiá anenmaji tusa, ii Apuri atumin nintimtikramrarti. Tura Cristoa nunisrumek wait wajarmining, itiur jaimiasrum pujustinuitrume tusa, ii Apuri Cristo atumniaka nekamtikramawarti tusan Yusen seatjarme.

Cristonu ainau takatrin pachis chicharkamuri

⁶Yatsur ainautiram ii Apuri Jesucristo naari pachisar tajirme: Aints Cristonuitjai tayat, pengke takat aa nunaka takatsuk, tura ii chicham nuiniarmiaji nuna umitsuk pujuinamtaikia, nu aintsnumia kanaktaram. ⁷⁻⁸Iikia itiur atumjai pujuyaji nusha nekarme. Iikia atumjai pujakur takakmatskeka pujuchmiaji. Tura atumi yutairingkia akiimiatskeka yuwachmiaji, antsu itiurkachmin achati tusar, ii yuumamurin sumarmaktasar tsawaisha tura kashisha waitnasar takakminuyaji. Tura asakrin atumsha iiya nunisrumek turatnuitrume. ⁹Ii Apuri iin akuptamkau asantai, ii wakerakriki, yuumamur nangkamrum surustaram tusar, seammin ayatrik seamchayaji. Antsu iiya nunisrumek takakmasmintrum tusar iisha takakminuyaji. ¹⁰Iisha atumjai pujakur, nu chichamka ujakmiajrume: Aints takatan

✧ **3:9** Hech 18.3; 1 Tes 2.9

nakitauka yutancha yutsuk pujustinuitai. ¹¹Antsu atumjai iruntrar naki ainau takakmatsuk pujusar, nangkami chichaj pujuinawai tinamun antukmajai. ¹²Nu takakmichu ainau chicham akuptaji. Ii Apuri Jesucristo chichamejai tajirme: Naki ainau ni yuumamurin ningki sumarmakartas nakimtsuk, tura nangkamniaka chichatsuk takakmasarti.

¹³Yatsur ainautiram, pengker aa nuke yawetsuk turataram.✧ ¹⁴Ju papi ii aarji nuna umirtan nakitinau wainkurmeka: Umichuitai tusaram, ni kanák pujus natsaarat tusaram ukuktaram. ¹⁵Tura nu aints wainkurmesha, atumi nemasea nunisrumka nintimtusairap, antsu atumi yachiya nunisrumek tupnik chicharkataram.

Yus yainmakarti timiauri

¹⁶Ii Apuri ningki angkan pengker pujustinun suramji nu atum tuni pujarme nunisha tuke inaitsuk angkan pengker pujustinnasha suramsarti. Tura atumin mash yainmakarti.

¹⁷Wiitjai Pabloitjai. Ju chichamnaka wína uwejrui yamaikia aatrajrume. Tuke aintsanak aajai. Tura asantai ju aarmau wainkaram, nekas ni aarmaurintai tusaram nekaataram. ¹⁸Ii Apuri Jesucristo atumniasha mash pengker awajtamsarti. Maaketai.

**Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th edition
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th
edition (New Testament+)
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c